СТАНОВЛЕНИЕ НОВЫХ ФОРМ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЫ В САУДОВСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Н.Саидова

Мақолада XX аср бошларида Саудия Арабистони адабиётида роман жанрининг шаклланиш жараёни ёритилган. "Эгизаклар", "Фикрат", "Тирилиш" романлари мисолида илк романларга хос ғоявий-тематик ва бадиий жиҳатлар кўрсатиб берилган.

Калит сўзлар: *араб адабиёти, саудия романчилиги, "Шарқ ва Ғарб" муаммоси, маърифат мавзуси, эмиграция мавзуси.*

В статье освещен процесс формирования жанра романа в литературе Саудовской Аравии начала XX века. На примере таких произведений, как "Близнецы», «Фикрат» и «Воскресенье» рассмотрены идейно-тематические и художественные особенности первых саудовских романов.

Ключевые слова: *арабская литература, саудовский роман, проблема "Восток-Запад", тема образования, тема эмиграции,*

The article deals with the formation of novel genre in the SaudyArabian literature at the beginning of the XXth century. It studies the peculiarities of such novels as "Twin-brothers", "Fikrat", "Sunday".

Key words: *Arabic literature, Saudian novel, problem of "East-West", the theme of education, topic of emigration.*

Саудовская Аравия в силу ряда объективных обстоятельств на протяжении веков была отрезана от западного мира и лишена возможности общения с его культурой. Следовательно, история развития литературы Саудовской Аравии почти не изучена.

В начале XX столетия здесь ещё сохранялся общественно-экономический уклад, сложившийся в средние века, и духовная жизнь определялась в основном родо-племенными отношениями. Жизненный кругозор литераторов оставался узким, социальные взгляды – огра-

ниченными. В художественном плане, подобно своим предшественникам из стародавних времён, они следовали национальным традициям, которые незначительно «перерабатывали», приспосабливая их к запросам своего времени, что на долгие годы предопределило устойчивость канонов и судьбу аравийской литературы как явление самодостаточное, малоразвитое. То новое, что начало возникать в 30 – е годы XX века, в период появления первых признаков капиталистических отношений, в течение длительного времени не могло найти отражения в литературе именно в силу её архаичности, прежде всего на языковом, жанровом и видовом уровнях. Единственным видом художественной словесности оставалась поэзия.

Установление возникновения любого литературного жанра в том или ином географическом пространстве – вопрос сложный. Мнения исследователей по современному арабскому роману в отличаются друг от друга из-за различного подхода к данному вопросу. Вопрос в том, к какому именно периоду можно отнести исследуемое произведение. Если исследователи считают произведение «Зайнаб» началом современного египетского художественного романа, то они не сходятся во мнении, какие именно произведения можно отнести к периоду возникновения жанра романа в египетской литературе. Однако определить начало, и установить какие произведения относятся к периоду появления романа в современной Саудовской арабской литературе не представляется таким уж сложным вопросом.

В литературной энциклопедии, опубликованной издательством «Дар ал-Муфрадат» в 2001 г. в Эр-Рияде, периодизация возникновения и становления жанра романа в Саудовской литературе определяется в три этапа. Первый – «начало и учредительный этап» (1902 – 1953 гг.), второй – «обновление» (1954-1970 гг.), и третий – «модернизация» (1971- 2001 гг.). Такая классификация может соответствовать таким малым прозаическим формам, как короткий рассказ и очерк, которые появились и получили своё развитие с возникновением периодической печати в Хиджазе.

Первая попытка создания романа в Саудовской арабской литературе, как считают литературные критики, бқла предпринята только в 1930 году. Тогда в Дамаске было опубликовано произведение Абдуль-Куддуса аль-Ансари «Близнецы». Автор через шесть лет основал первый литературный журнал «аль-Манхал», который начал уделять внимание и прозе. В 1948 году такие Саудовские писатели как: Ахмад ас - Сибаи и М.А.Магриби издают в Египте свои произведения «Фикрат» и «Воскресенье». Эти произведения считаются только попытками на пути создания саудовского романа.

Большинство произведений, отнесённых ко второму этапу, были созданы после завершения этого периода, т.е. в конце семидесятых и в восьмидесятые годы.

Арабский роман, который обрёл свои современные формы в начале XX века и ставший в настоящее время ведущим жанром в арабоязычной литературе, в Саудовской Аравии появляется позднее по сравнению с египетским и ливанским. На Аравийском полуострове в целом и в Саудовской Аравии, в частности, всегда доминировала поэзия: до 1930 года здесь не было опубликовано ни одного прозаического произведения. Пионерами этого жанра в саудовской литературе являются А. аль- Ансари, А. ас-Сибаи и М.А.Магриби, обратившие внимание на то, что через прозу до читателей доходит множество идей, начали призывать литераторов к созданию саудовского романа.

После романов «Близнецы», «Фикрат» и «Воскресенье» появляются такие произведения, как «Девушка из Босфора» С.Салема (1931), «Естественное возмездие» М.Н.Джавхири (1935), «Жена и друг» М.О.Тавфика (1950) «Хиджазская Самра» А. аль-Хафеза (1955), «Ибтисам» М. аль-Машхади (1957) и «Девушка из Мекки» А.Р.Хуху.

В произведении «Близнецы» Абдуль-Куддуса аль-Ансари сравниваются негативные последствия иностранного и положительные стороны национального образования. Героями являются братья-близнецы Рашид и Фарид, которые с раннего детства отделяются друг от друга. Рашид идёт в национальную школу, а Фарид выбирает иностранную. В событиях произведения прослеживается попытка описать реальность образования и идейное направление в каждой из этих школ и их влияние на судьбу героев. В конце романа Рашид достигает больших успехов, а судьба Фарида завершается трагически.

Автор, чётко определив тему, изображает все события вокруг неё, непосредственно излагая своё отношение к изображаемому, в результате чего в тексте правоведческий характер преобладает над художественным. Несмотря на то, что главный темой является противопоставление двух цивилизаций – Востока и Запада (исламской – арабской и европейско-американской), в романе мы не встречаем диалога двух цивилизаций. Автор при создании этого романа хотел, чтобы «читатель нашёл в нем реальную картину вреда иностранных учебных заведений на Востоке» [1.5]. Главные герои – Рашид и Фарид представляют направления двух различных цивилизаций, однако в романе их пути не пересекаются, и каждый из них живёт сам

по себе, доволен и горд своей учёбой. Цель романа заключалась в предупреждении нации о вреде иностранного образования. Рашид, который учился в национальной школе, достиг больших успехов в жизни, королевским указом ему был присвоен титул «паши», а Фарид, учившийся в иностранной школе, трагически погиб в одном из увеселительных заведений Парижа.

На протяжении всего романа происходит сравнение двух цивилизаций. Сравнивается учебная программа национальной школы с учебной программой западной (американско-французской) в одной из арабских столиц, которая в романе не называется.

Роман «Близнецы» был одним из первых произведений, в которых поднималась данная тема. Теме «Востока и Запада» были посвящены также произведения Тауфика аль–Хакима «Птица с Востока» (1937), Тахи Хусейна «Литератор» (1955). В последнем, например, «встреча Востока с Западом» описывается глазами литератора, переехавшего в Париж. Этой теме были посвящены другие произведения, такие как «Светильник умм-Хашима» (1944) Яхъи Хакки, «Латинский квартал» (1953) Сухейла Идриса, «В детстве» (1957) Абдуль-Маджида Бен Джуна, «Сезон эмиграции на север» (1965) Салеха ат-Таййиба и др.

В Саудовской литературе после «Близнецов» проблема эмиграции на Запад поднималась у Исама Хукейра в романе «Сеньора» (1981), герой которого едет в Италию, и у Фуада Муфти в произведении «Момент слабости» (1981), чей герой едет в Америку.

Вторым произведением начального этапа возникновения современного саудовского романа является «Фикрат» Ахмада ас-Сибаи. Данное произведение построено вокруг одной личности – главной героини романа, которую зовут Фикрат. Эта бедуинская девушка живёт одна, самостоятельно кочуя в окрестностях Таифа, где случайно встречается с Салемом, приехавшим из Мекки. Он очаровывается её красотой, красноречием, смелостью высказываний, а также её решительными поступками. Из разговоров других персонажей он узнаёт о ней всё больше и больше, и между ними возникает идейная связь, но ему не удается девушку до конца и завоевать её сердце. Он возвращается к жене и детям. Во время хаджа – паломничества в Мекку, он опять случайно встречает Фикрат. Она рассказывает ему тайну своей жизни: в раннем детстве она потеряла своих родных и её воспитывали чужие люди. Фикрат слышала, что какая-то семья двадцать лет назад потеряла девочку. Она нашла эту семью и выяснила, что является сестрой Салема, а родители считали её давно умершей.

Произведение «Фикрат» затрагивает ряд социальных проблем, таких как отношение жениха к своей невесте, чрезмерное расточительство на свадьбах, необходимость согласия девушки на замужество, а также разные взгляды на любовь, ошибки, преступление, наказание и др. Однако эти вопросы не раскрқваются через какие-либо события, а излагаются устами главной героини, в её диалогах с другими персонажами, в основном, с Салемом и его приятелем – пастухом. В результате идеи в романе оказываются односторонними, выражающими позицию его главной героини, и полностью отсутствуют мнения других персонажей.

Рассмотренные произведения в идейно-тематическом и художественном плане близки друг другу, если учесть то, что они были созданы на начальном этапе возникновения саудовского романа. В них поднимались вопросы религиозной, социальной и образовательной реформы. Если эти вопросы в «Близнецах» поднимаются непосредственно, порой неся правоведческой характер, то в романе «Фикрат» они имеет уже образную окраску. Во всех произведениях основными действующими лицами являются главные герои, а роль второстепенных персонажей практически сведена к минимуму.

Эти произведения, по мнению большинства Саудовских литературных критиков, являются попыткой создания современного саудовского романа.

Литература:

1. Аль-Ансари «Близнецы» («ат-Тавъаман»). Предисловие.- М., 1944.
2. Акбарова М. Очерки развития арабской литературы.- Т., 1999.
3. Акбарова М. Очерки истории арабской литературы нового времени. - М., 2001.
4. Хаджаева Р. Янги араб адабиёти: тарихи ва маърифий жараёни. – Т., 1999.
5. Хаджаева Р. Традиция и современность (Из истории арабской литературы). – Т., 1999.

Тошкент давлат шарқшунослик институти
2015 йил 11 майда қабул қилинган
(Тақризчи: ф.ф.д. С.Қурбонов)